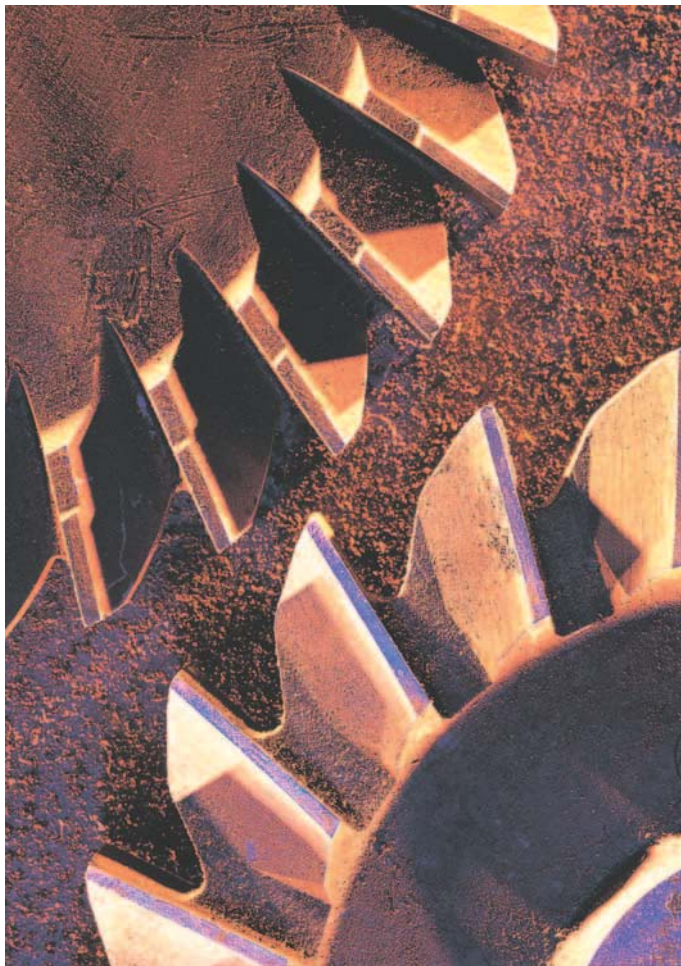


ОКОНЧАЊЕ ПРОЦЕСА РЕШАВАЊА СПОРА



CLOSING THE DISPUTE RESOLUTION PROCESS

Serbian



Workers Compensation Commission решава спорове у вези надокнаде због повреде на раду између повређених радника и послодаваца.

Закон захтева да се све могуће предузме да се особе које се споре (стране у спору) што пре нагоде. Нагодба пред Комисијом може да уследи у било којој фази процеса.

За окончање случаја постоје специфичне процедуре.

Како може да се оконча спор

Спор може да се реши или оконча на више начина:

- постизањем споразума,
- прекидањем спора, или
- доношењем одлуке.

Постизање споразума

Стране у спору могу да постигну споразум у било које време пре него што Комисија донесе решење.

Стране могу да предају Споразумно решење (Consent Orders) (или услове нагодбе) за споразум који су постигле у вези неких врста спорова. На нашем вебсајту можете да нађете формат Споразумног решења.

Прекидање спора

Спор може да се прекине у било које време, или зато што тужилац то тражи, или зато што су све стране постигле споразум и желе да прекину процес.

Спор може да се прекине када:

- га тужилац прекине,
- се стране договоре да ће га прекинути, или
- се донесе одлука.

У случају да тужилац прекине процес

Тужилац може да одлучи да прекине процес или део процеса тако што ће предати *Одлуку о прекиду процеса* - формулар 14Б (*Election to Discontinue Proceedings* - Form 14B). Формулар 14Б може да се преузме са нашег вебсајта или нас назовите за штампани примерак на 1300 368 040.

Тужилац мора да пошаље ту документацију свим другим странама у спору.

Када се код нас региструје формулар 14Б, предмет се сматра окончаним. То значи да се ништа више не може предузети у вези тог процеса или оних делова процеса који су прекинути.

Када се све стране договоре да прекину спор

Ако све стране у спору постигну споразум, што може да се деси у било које време, и одлуче да прекину процес или неки део процеса, морају да нам то јаве тако што ће предати *Споразум о прекиду процеса* - формулар 14А (*Agreement to Discontinue Proceedings* - Form 14A). Формулар 14А можете да одштампате са нашег вебсајта или да добијете штампани примерак позивом на 1300 368 040.

Копије формулара морају да се пошаљу свим странама.

Када се код нас региструје тај формулар, предмет

се сматра окончаним. То значи да се ништа више не може предузети у вези процеса или оних делова процеса који су прекинути.

Када се донесе одлука

Ако није постигнут споразум између страна и спор се упути арбитру (Arbitrator), арбитар ће донети одлуку. Одлука може да се донесе одмах или да

се пошаље странама написмено у року од две недеље.

Када се спор оконча пред арбитром, свим странама се издаје Потврда о одлуци (Certificate of Determination) у којој пише како је спор решен.

Ако се одлука одмах донесе, арбитар ће усмено саопштити своју одлуку и разлоге за такву одлуку, а изјава (или образложење - Statement of Reasons) ће бити снимљена. Странама ће се послати Потврда о одлуци која ће садржавати одлуку. Од Комисије може да се добије интегрални текст образложења (Statement of Reasons).

Ако се одлука не саопшти одмах, арбитар ће написати образложење и странама ће се послати Потврда о одлуци и писмено образложење.

Окончање здравствених спорова

Здравствени спор пред Комисијом може да се оконча на више начина:

- Ако стране постигну споразум о степену трајног оштећења пре него што се донесе одлука, тужилац или стране могу да прекину спор.

- Ако је једина спорна ствар степен трајног оштећења, издаћемо Потврду о одлуци (Certificate of Determination) у складу са одлуком Одобреног лекара специјалисте, када истекне рок за улагање жалбе.
- Ако Уверење о лекарском прегледу (Medical Assessment Certificate) даје право на надокнаду за болове и патњу, и ако нас тужилац обавести у тужби да постоји спор у вези тог права, тужба ће бити прослеђена арбитражу да разреши или донесе одлуку у вези спора. Када се та ствар реши, издаћемо Потврду о одлуци којом ћемо окончати спор.

Ако вам треба више информација

За више информација о томе како може да се оконча спор, молимо вас да нас назовете на 1300

368 040 или да погледате наш вебсајт

www.wcc.nsw.gov.au

Информације у овој брошури нису правни савет. Ако вам треба правни савет за подношење тужбе или за одговор на тужбу у случају спора, треба да разговарате са адвокатом. Ако немате адвоката, можете да се обратите Law Society of NSW да вас упути на неког адвоката тако што ћете назвати:

- (02) 9926 0300 (ако живите у Сиднеју), или
- 1 800 422 713 (ако живите ван Сиднеја).

Како да нам се обратите

Телефон

За сва питања: 1300 368 040

Телефонска служба тумача: 13 14 50

Телепринтер (TTY): (02) 9261 3334

Лично

Level 20

1 Oxford Street

Darlinghurst NSW 2010

Радно време: 8.30 ујутру до 4.30 после подне

од понедељка до петка

Факс

1300 368 018

Пошта

PO Box 594

Darlinghurst 1300

Размена докумената

DX 11524

Sydney Downtown

Електронска пошта

registry@wcc.nsw.gov.au

Вебсајт

www.wcc.nsw.gov.au